



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Departmental Individual Standing Offer (DISO)  
Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Rapports sur l'état des immeubles   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EW003-173064/A  | <b>Date</b><br>2017-04-06                    |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>EW003-173064   | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001      |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>PWU-6-39341 (909)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$PWU-909-11030   |  |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale   |  |
| 2017-03-10  |  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2017-04-25</b>  |  |
| <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Mountain Daylight<br>Saving Time MDT  |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Mayhew (RPC), Sylvia   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>pwu909 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(780) 497-3645 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(780) 497-3510 |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>   |  |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA<br>VARIOUS LOCATIONS WITHIN MANITOBA, SASKATCHEWAN AND ALBERTA |  |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.  |  |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| <b>Acknowledgement copy required</b>   | <b>Yes - Oui</b>         | <b>No - Non</b>          |
| <b>Accusé de réception requis</b>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |                          |                          |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>              |                          |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |                          |                          |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |                          |                          |

Solicitation No. - N° de l'offre

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EW003-173064

001

pwu909

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EW003-173064

La présente modification vise à apporter les précisions suivantes :

Question 1 : La présente porte sur l'article 3.2.3, Expérience antérieure du proposant dans le cadre de projets – On demande aux proposants de fournir un maximum de trois exemples de projets. Si une entreprise présente une soumission pour plusieurs zones, doit-elle indiquer trois projets au total ou trois projets par zone?

Réponse 1 : Trois (3) projets par zone.

Question 2 : La présente porte sur l'article 3.2.4, Expérience antérieure des sous-experts-conseils dans le cadre de projets – On demande aux proposants de fournir un maximum de cinq exemples de projets. Est-ce un total de cinq projets pour l'ensemble des sous-experts-conseils, ou cinq projets par sous-experts-conseils? De plus, si une entreprise présente une soumission pour plusieurs zones, doit-elle indiquer cinq projets par zone?

Réponse 2 : Cinq (5) projets par zone.

Question 3 : La présente porte sur l'article 3.2.5, Expérience et savoir-faire des cadres supérieurs et des employés affectés au projet – On demande aux proposants de fournir un maximum de trois curriculum vitae de membres du personnel de l'expert-conseil principal et un curriculum vitae pour chaque sous-expert-conseil. Si une entreprise présente une soumission pour plusieurs zones, s'agit-il du total global de curriculum vitae à soumettre ou d'un total par zone?

Réponse 3 : Total par zone.

Question 4 : Est-ce que Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) évaluera et appliquera les critères d'évaluation et de cotation pour chaque zone séparément?

Réponse 4 : Oui.

Question 5 : Étant donné les réponses de TPSGC aux questions ci-dessus (c'est-à-dire, le nombre de projets et de curriculum vitae demandés par zone), TPSGC envisagerait-il d'augmenter le nombre maximum de pages?

Réponse 5 : Le nombre maximum de pages demeurera comme indiqué dans l'EPEP 2, Exigences relatives aux propositions, de l'article 2.2, Exigences précises relatives au format de la proposition.

Solicitation No. - N° de l'offre  
EW003-173064

Amd. No. - N° de la modif.  
001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwu909

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EW003-173064

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Question 6 : Les proposants peuvent-ils choisir pour quelle zone ils présentent une soumission? Si oui et si une des trois provinces ne fait pas partie des zones de la soumission, devons-nous tout de même indiquer notre admissibilité à l'inscription pour cette province (conformément à l'EPEP 3.1.2 [page 200 de 229] de la demande de propositions)?

Réponse 6 : Oui, les proposants peuvent choisir les zones pour lesquelles ils soumettront une proposition. Veuillez vous reporter à l'EPEP pour obtenir davantage de renseignements sur la présentation de soumissions pour les zones.

Les proposants doivent être titulaires de licences ou être admissibles à l'obtention d'une licence pour pratiquer leur profession dans la province qui régit la ou les zones concernées (c'est-à-dire, Alberta, Saskatchewan ou Manitoba) pour lesquelles ils présentent une soumission.

Question 7 : Pour les proposants qui présentent une soumission pour les cinq régions, est-il nécessaire que les membres du personnel principal de chaque sous-expert-conseil/spécialiste/expert dans un domaine de spécialité pour lesquels un curriculum vitae sera ajouté à l'article 3.2.5 soient inscrits auprès des trois provinces? Ou, est-il acceptable que le professionnel principal soit inscrit dans une province pourvu que l'annexe D, Formulaire d'identification des membres de l'équipe, indique les membres clés qui détiennent une licence dans les autres provinces?

Réponse 7 : Pour les exigences en matière de licences, veuillez vous reporter à l'article IG 14 – Permis et licences nécessaires, à l'EPEP 3 – Exigences de présentation et évaluation, à l'article 3.1.2 – Permis, attestation ou autorisation, et à l'article 3.1.3 – Identification des membres de l'équipe de l'expert-conseil.

Fin de la modification.